



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

CRAI

Centre de Recursos per a
l'Aprenentatge i la Investigació

CRAI Biblioteca
Fons Antic

Facultat de Filologia i Comunicació
de la Universitat de Barcelona

[Grau en Filologia Catalana](#)

Propostes de TFGs al CRAI Biblioteca de Fons Antic

Títol	L'ÚS DEL CATALÀ AL FONTS DE SERMONS
<p>Resum proposta</p>	<p>OBJECTIU GENERAL: Aproximació a l'ús del català a la nodrida col·lecció de sermons dels segles XVII i XVIII que conserva la nostra biblioteca.</p> <p>DESCRIPCIÓ: El CRAI Biblioteca de Fons Antic posseeix una important col·lecció de sermons dels segles XVII i XVIII. Es proposa una primera aproximació a aquesta col·lecció través d'un cens comentat o de l'estudi aprofundit d'un determinat aspecte, lingüístic o d'estil, d'aquest conjunt de sermons.</p> <p>La proposta es pot basar en els sermons catalans actualment recollits a al Cercabib, tot i que es podria ampliar el nombre de sermons si es decideix incloure els que trobem referenciats als catàlegs manuals.</p> <p>En la realització del treball podeu tenir en compte aquests pamflets:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Memorial en defensa de la lengua catalana para que se predique en ella en Cataluña ✓ Memorial en defensa de la lengua castellana para que se predique en ella en Cataluña ✓ Respuesta a cierto memorial que se dio al Concilio Prouincial Tarraconense para que prohibiese el predicar en lengua castellana dentro de su corona <div data-bbox="746 1379 1066 1868" data-label="Image"> <p>The image shows the title page of a historical document. At the top, it reads 'IESVS MARIA.' Below that, the main title is 'MEMORIAL EN DEFENSA DE LA LENGVA CATALANA PARA QUE SE PREDIQUE EN ella en Cataluña.' Underneath, it says 'DEDICADO A LOS MVT ILLVSTRES Señores Diputados del Principado de Cataluña Padres de la Cámara.' There is a small illustration of a coat of arms on the left side. The text is in Spanish and discusses the defense of the Catalan language.</p> </div>

Títol	L'ÚS DEL CATALÀ AL MANUSCRIT <i>LUMEN DOMUS</i>
<p>Resum proposta</p>	<p>OBJECTIU GENERAL: El CRAI Biblioteca de Fons Antic posseeix el <i>Lumen Domus</i>, la famosa crònica del convent dominic de Santa Caterina de Barcelona que ens exposa què va succeir a la ciutat al llarg dels segles XIII al XVIII (acaba el 1802).</p> <p>DESCRIPCIÓ: El <i>Lumen Domus</i>, o <i>Annals del convent de Santa Caterina de Barcelona</i>, es troba distribuït en tres gruixuts volums enquadernats probablement a mitjans del segle XVIII. Aquest manuscrit constitueix una veritable mina per als investigadors, atesa l'abundància de notícies que aplega, no només relatives al convent dominic, sinó també a la història de Barcelona i fins i tot, en ocasions, a grans esdeveniments que van tenir lloc a Europa.</p> <div data-bbox="683 981 1129 1615" data-label="Image"> </div> <p>Aquests tres volums -els manuscrits 1005-1007- , formen part de les col·leccions de la Biblioteca Patrimonial Digital de la Universitat de Barcelona (BiPaDi), és a dir, es poden consultar en línia i descarregar a l'ordinador per treballar amb més comoditat.</p> <p>La proposta consisteix a aproximar-se a aquesta obra per analitzar-hi l'ús del català.</p> <p>Per saber més sobre el <i>Lumen domus</i>, visiteu el nostre Blog.</p>

<p>Títol</p>	<p>L'ÚS DEL CATALÀ A LES MARQUES DE PROPIETAT DELS ANTICS POSSEÏDORS</p>
<p>Resum proposta</p>	<p>OBJECTIU GENERAL: Analitzar les marques de propietat en català deixades pels antics posseïdors als llibres de la nostra col·lecció.</p> <p>DESCRIPCIÓ: Al CRAI Biblioteca de Fons Antic transcrivim des del 2009 totes les marques de propietat que localitzem als llibres que custodiem. Aquestes marques presenten una gran varietat, des dels clàssics exlibris, fins a elaborades promeses de recompensa per a qui retornés un llibre perdut al seu propietari. La proposta planteja la possibilitat d'analitzar el català emprat en aquestes inscripcions, que en nombroses ocasions es troben en documents pertanguts o usats per estudiants.</p> <div data-bbox="555 974 1236 1877" data-label="Image"> </div>

Títol	ESTUDI D'OBRES LEXICOGRÀFIQUES O GRAMATICALS EN CATALÀ
<p>Resum proposta</p>	<p>OBJECTIU GENERAL: Realitzar un cens comentat de les obres lexicogràfiques amb presència del català o de les gramàtiques amb presència del català existents a la nostra col·lecció, o bé realitzar un estudi concret sobre algun dels títols en particular.</p> <p>DESCRIPCIÓ: El CRAI Biblioteca de Fons Antic té un ric fons d'obres lexicogràfiques i gramàtiques amb presència del català. La proposta contempla dues opcions.</p> <p>D'una banda, elaborar un cens comentat de les obres lexicogràfiques amb presència del català o de les gramàtiques amb presència del català existents a la nostra col·lecció, tant manuscrites com impreses.</p> <div data-bbox="529 1019 1264 1601" data-label="Image"> </div> <p>D'altra banda, també us proposem l'estudi d'algun dels títols en particular d'aquestes obres lexicogràfiques o gramaticals. Us oferim un parell d'exemples del fons manuscrit:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Instrucció de la gramàtica llatina ✓ Materials per a l'obra La Crusca Provenzale, d'Antoni de Bastero

Títol	ESTUDI D'UN MANUSCRIT
<p>Resum proposta</p>	<p>OBJECTIU GENERAL: Aprofundir en l'estudi d'un manuscrit en català concret de la nostra col·lecció.</p> <p>DESCRIPCIÓ: El CRAI Biblioteca de Fons Antic té un fons d'aproximadament 2180 manuscrits de diferents èpoques i temes. La gran majoria prové dels fons de la desamortització, mentre que un petit grup va venir de l'antiga universitat de Cervera. 54 procedeixen de l'antiga catedral de Girona: són els més antics i valuosos i van ser comprats per Marià Aguiló el 1857. El nucli més valuós correspon als manuscrits dels segles XIII i XIV, amb peces importants per a la història i la literatura catalana, castellana i llatina. Destaca la <i>Crònica</i> del rei Jaume de 1343, la primera versió en català conservada.</p> <p>Pel que fa als manuscrits dels segle XV al XIX, destaquen les cròniques catalanes i cròniques d'ordes religiosos com ara els Annals del convent de Santa Caterina de Barcelona. 169 del total dels nostres manuscrits estan en llengua catalana. La proposta que us oferim contempla l'estudi concret d'algun d'aquests manuscrits en català, com per exemple:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Ms. 859, ff. 37v-57 (no inclòs al Cercabib): poesies populars sobre alguns gegants de Barcelona (S. XVIII). ✓ Piezas en prosa y en verso, sobre la historia de Cataluña en los siglos XVII y XVIII: miscel·lània amb diverses poesies, algunes escrites durant la Guerra de Successió. <div data-bbox="769 1391 1139 1877" style="text-align: center;"> </div>

<p>Títol</p>	<p>LES TRADUCCIONS AL CATALÀ AL NOSTRE FONDS DE MANUSCRITS</p>
<p>Resum proposta</p>	<p>OBJECTIU GENERAL: Aprofundir en l'estudi d'un manuscrit traduït al català de la nostra col·lecció.</p> <p>DESCRIPCIÓ: El CRAI Biblioteca de Fons Antic té un fons d'aproximadament 2180 manuscrits de diferents èpoques i temes. La gran majoria prové dels fons de la desamortització, mentre que un petit grup va venir de l'antiga universitat de Cervera. 54 procedeixen de l'antiga catedral de Girona: són els més antics i valuosos i van ser comprats per Marià Aguiló el 1857. El nucli més valuós correspon als manuscrits dels segles XIII i XIV, amb peces importants per a la història i la literatura catalana, castellana i llatina. Destaca la <i>Crònica</i> del rei Jaume de 1343, la primera versió en català conservada.</p> <p>Pel que fa als manuscrits dels segle XV al XIX, destaquen les cròniques catalanes i cròniques d'ordes religiosos com ara els Annals del convent de Santa Caterina de Barcelona. 169 dels nostres manuscrits estan en llengua catalana. En alguns casos es tracta d'obres originals en català i, en d'altres, d'obres traduïdes al català d'altres llengües. Aquesta proposta contempla dues opcions.</p> <p>D'una banda, elaborar un cens comentat de les traduccions al català del fons de manuscrits de la nostra col·lecció.</p> <div data-bbox="734 1294 1098 1780" data-label="Image"> </div> <p>D'altra banda, estudiar alguna d'aquestes traduccions al català en concret:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Comentaris dels cantichs y estancias del Infern del divino poeta Dantes Alighieri, de Cristoforo Landino ✓ Speculum Crucis o mirall de la creu, de Domenico Cavalca de Vico

Títol	LES EDICIONS DE LES <i>INTRODUCCIONES LATINAE</i> EN CATALÀ DE NEBRIJA
<p>Resum proposta</p>	<p>OBJECTIU GENERAL: Realitzar un cens comentat de les edicions de les <i>Introducciones Latinae</i> en català de Nebrija existents a la nostra col·lecció d'impresos</p> <p>DESCRIPCIÓ: El CRAI Biblioteca de Fons Antic té un fons de prop de 130.000 impresos que daten des de l'any 1501 fins al 1820, amb una important presència de la impremta europea, especialment l'espanyola, la italiana, la francesa, la flamenca, l'alemanya i l'helvètica. La col·lecció és de temàtica multidisciplinària però, tot i el predomini de la procedència conventual, a més dels llibres de caràcter religiós també s'hi troben, en una bona proporció, llibres de ciència, d'història, dret i filologia, textos clàssics i literaris. En aquest conjunt d'obres de filologia destaquen diverses edicions de les <i>Introducciones Latinae</i> d'Antonio Nebrija. Aquesta proposta contempla dues opcions.</p> <div data-bbox="587 1003 1225 1496" data-label="Image"> </div> <p>D'una banda, l'elaboració d'un cens comentat de les edicions de les <i>Introducciones Latinae</i> en català de Nebrija existents a la nostra col·lecció.</p> <p>D'altra banda, al CRAI Biblioteca de Fons Antic transcrivim des del 2009 totes les marques de propietat que localitzem als llibres que custodiem. Aquestes marques presenten una gran varietat, des dels clàssics exlibris, fins a elaborades promeses de recompensa per a qui retornés un llibre perdut al seu propietari. Aquesta proposta també podria incloure l'anàlisi de les marques de propietat i d'ús presents als exemplars de les edicions de les <i>Introducciones Latinae</i> en català de Nebrija existents a la nostra col·lecció.</p>

Contacteu amb nosaltres si teniu qualsevol comentari o proposta:



blocbibreserva.ub.edu



[CRAIBibliotecaFonsAntic](https://www.facebook.com/CRAIBibliotecaFonsAntic)



[craifonsantic](https://www.instagram.com/craifonsantic)



[@craifonsantic](https://www.youtube.com/@craifonsantic)



CRAI Biblioteca de Fons Antic
Gran Via de les Corts Catalanes, 585
08007 Barcelona

Dins el CRAI Biblioteca de Lletres (primer pis)

Tel.: 934 035 313 / 934 035 793

Horari: de dilluns a divendres, de 8.30 a 20.30 h

E-mail: bib.fonsantic@ub.edu